quyết lại. Trường hợp người đã được giám định có khiếu nại ở hội đồng giám định y khoa ngành thì ở nơi đó phải gửi hồ sơ và giới thiệu đương sự lên Hội đồng giám định y khoa trung ương.

Để đảm bảo cho Hội đồng giám định y khoa trung ương và các phân hội đồng giám định y khoa trung ương hoạt động đều đặn, đúng nguyên tắc, các bộ có thành viên tham gia chính thức vào hội đồng phải dành thời gian nhất định cho các đồng chí đại diện của mình làm việc ở hội đồng và kịp thời bổ sung đại diện khi cần thay thế.

Cơ quan thường trực của Hội đồng giám định y khoa trung ương, các phân hội đồng và các bộ phận giúp việc của hội đồng giám định y khoa ngành phải chấp hành đúng đắn các nguyên tắc, thủ tục, bảo đảm thuận lợi cho người đến khám, thời gian kể từ khi nhận giấy giới thiệu đến khi trả kết quả khám không được quá hai tháng. Viện giám định y khoa có nhiệm vụ theo dõi tổng hợp tình hình hoạt động của các hội đồng và phân hội đồng giám định y khoa trung ương.

III. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Công tác giám định y khoa có ý nghĩa đặc biệt quan trọng đối với việc chấp hành các chính sách thương binh và xã hội, và ngày càng có tác dụng thiết thực đối với việc quản lý lực lượng lao động xã hội. Liên bộ đề nghị thủ trưởng các bộ, các ngành thuộc trung ương, Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương tạo mọi điều kiện thuận lợi cho các tổ chức giám định y khoa tuyến trung ương hoàn thành tốt nhiệm vụ.

Trong quá trình thực hiện, có vấn đề nào chưa rõ hoặc không phù hợp, yêu cầu phản ánh để liên bộ nghiên cứu hướng dẫn hoặc bổ sung thêm.

Thông tư này có giá trị kể từ ngày ban hành và thay thế thông tư liên Bộ Y tế-Nội vụ số 44-TT/LB ngày 26-11-1970.

Hà Nội, ngày 29 tháng 8 năm 1979

K.T. Bộ trưởng Bộ Y tế	K.T. Bộ trưởng Bộ Thương binh và xã hội	K.T. Bộ trưởng Bộ Lao động
Thứ trưởng	*Thứ trưởng*	*Thứ trưởng*
Bác sĩ	NGUYỄN	PHAN VĂN
HOÀNG ĐÌNH CẦU	KIỆN	HỰU

HỘI ĐỒNG TRỌNG TÀI KINH TẾ NHÀ NƯỚC

THÔNG TƯ số 252-HĐ ngày 7-9-1979 về việc giải quyết các vụ tranh chấp hợp đồng kinh tế mà tổ chức kinh tế tập thể hoặc cá thể không có tài khoản ký quỹ ở ngân hàng

Để thi hành điểm 3, phần III bản quy định tạm thời số 65-CP ngày 23-3-1978 của Hội đồng Chính phủ về chế độ hợp đồng kinh tế hai chiều giữa các tổ chức kinh tế của Nhà nước với nông dân và những người làm nghề rừng, nghề cá, nghề muối, Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước đã hướng dẫn ở các điểm 1, 2, phần B (về công tác xét xử) trong thông tư số 114-HĐ ngày 24-5-1978 và ở mục B, điểm 2, phần A (về những việc đầu tiên phải làm) trong thông tư số 180-TT/HĐ ngày 20-7-1979 quy định một số vấn đề về nghiệp vụ xét xử các vụ tranh chấp hợp đồng kinh tế.

Để thực hiện đầy đủ nhiệm vụ của Hội đồng Chính phủ đã giao cho hội đồng trọng tài kinh tế các cấp, các

LawSoft Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

ngành và để thực hiện đúng đắn nguyên tắc tố tụng của hội đồng trọng tài kinh tế, của viện kiểm sát nhân dân và tòa án nhân dân, Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước quy định thêm một số điểm sau đây:

1. Đối với các vụ tranh chấp hợp đồng kinh tế mà các hợp tác xã, tập đoàn sản xuất, tổ đoàn kết sản xuất hoặc hộ sản xuất cá thể (là một bên ký kết) không có tài khoản hoặc ký quỹ ở ngân hàng, thì các cơ quan trọng tài kinh tế địa phương vẫn nhận đơn khiếu nại của đương sự để xét xử theo đúng tinh thần bản quy định tạm thời số 65-CP nói trên của Hội đồng Chính phủ.

2. Sau khi có quyết định xét xử của cơ quan trọng tài kinh tế, nếu bên vi phạm hợp đồng không có tiền, hoặc không chịu trả tiền bồi thường, tiền nộp phạt thì bên bị vi phạm hợp đồng, tức là bên có quyền nhận tiền bồi thường, tiền phạt gửi đơn và hồ sơ đến tòa án nhân dân nơi đương sự cư trú để xét xử về mặt dân sự, hoặc là gửi đơn và hồ sơ đến viện kiểm sát nhân dân để khởi tố về mặt dân sự hoặc truy tố về mặt hình sự. Hội đồng trọng tài kinh tế kết thúc vụ tranh chấp hợp đồng kinh tế bằng một quyết định xét xử. Hội đồng trọng tài kinh tế không làm nhiệm vụ tố tụng về dân sự hoặc hình sự trong trường hợp đương sự không chịu chấp hành quyết định xét xử đó.

3. Những quy định của Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước trước đây nếu trái với những quy định trong thông tư này đều bãi bỏ.

. . . . . .

Hà Nội, ngày 7 tháng 9 năm 1979

Chủ tịch

Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước

NGUYỄN QUANG XÁ

THÔNG TƯ số 306-TTHĐ ngày 3-10-1979 hướng dẫn nghiệp vụ công tác thanh tra hợp đồng kinh tế.

Thanh tra hợp đồng kinh tế là một nhiệm vụ quan trọng và thường xuyên của các tổ chức trọng tài kinh tế. Nhiệm vụ này đã được quy định ở bản Điều lệ về chế độ hợp đồng kinh tế ban hành theo nghị định số 54-CP ngày 10-3-1975, ở bản Điều lệ về tổ chức và hoạt động của Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước ban hành theo nghị định số 75-CP ngày 14-4-1975 và ở bản quy định về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của hội đồng trọng tài kinh tế tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương ban hành theo quyết định số 263-TTg ngày 2-8-1979.

Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước đã có thông tư hướng dẫn thi hành các bản điều lệ và quy định nói trên.

Căn cứ vào các quy định hiện hành của Nhà nước và những kinh nghiệm thực tế thu được những năm qua trong công tác thanh tra hợp đồng kinh tế, chủ tịch Hội đồng trọng tài kinh tế Nhà nước ra thông tư hướng dẫn cụ thể một số vấn đề nghiệp vụ công tác nói trên.

I. MỤC ĐÍCH VÀ YÊU CẦU CỦA CÔNG TÁC THANH TRA HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Hợp đồng kinh tế là công cụ pháp lý của Nhà nước trong việc xây dựng và phát triển nền kinh tế xã hội chủ nghĩa. Nhà nước bắt buộc mọi hoạt động kinh tế có liên quan với nhau đều phải ký kết hợp đồng kinh tế. Đối với kế hoạch Nhà nước, nó là biện pháp chủ yếu trong việc xây dựng, bảo vệ, xét duyệt, điều chỉnh và thực hiện thắng lợi kế hoạch. Kế hoạch Nhà nước (thường được coi là cương lĩnh thứ hai của Đảng) bao gồm các chỉ tiêu về số lượng, về chất

LawSoft Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com